ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/320 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2015

σχετικά με την SA.26547 (11/C) (πρώην NN 49/10 και CP 241/2008) — Βέλγιο — Ίδρυμα για την αειφόρο ανάπτυξη της αλιείας — καταχρηστική εφαρμογή της ενίσχυσης Ν 274/03

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 321]

(Τα κείμενα στη γαλλική και στην ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 108, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και ιδίως το άρθρο 62, παράγραφος 1, στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις ανωτέρω διατάξεις ([1]) και έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 26 Ιουνίου 2003 το Βέλγιο κοινοποίησε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ένα καθεστώς κρατικών ενισχύσεων με στόχο τη χρηματοδότηση και σύσταση του *Stichting Duurzame Ontwikkeling Visserij* (εφεξής SDVO), μιας μη κερδοσκοπικής εταιρείας που έχει ως στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη της αλιείας στο Βέλγιο. Οι κοινοποιηθείσες διατάξεις αφορούν τη χρηματοδότηση της SDVO καθώς και την ιδρυτική της πράξη. Στη συνέχεια η Επιτροπή ενέκρινε το εν λόγω καθεστώς στις 16 Δεκεμβρίου 2003 ([2]).

(2) Στις 9 Σεπτεμβρίου 2008 η Επιτροπή έλαβε καταγγελία (που πρωτοκολλήθηκε με αριθμό CP 241/2008) η οποία αφορούσε την κατάχρηση από την SDVO του μέρους της ενίσχυσης που καταβλήθηκε βάσει του καθεστώτος.

(3) Στις 17 Νοεμβρίου 2008 η Επιτροπή ζήτησε εγγράφως περαιτέρω πληροφορίες από τις βελγικές αρχές. Στις 18 Δεκεμβρίου 2008 οι βελγικές αρχές με επιστολή τους ζήτησαν και έλαβαν παράταση της προθεσμίας κατά ένα μήνα. Στις 16 Ιανουαρίου 2009 οι βελγικές αρχές με νέα επιστολή κοινοποίησαν συμπληρωματικές πληροφορίες στην Επιτροπή.

(4) Στις 10 Σεπτεμβρίου 2009 οι βελγικές αρχές διεβίβασαν με επιστολή στην Επιτροπή την ετήσια έκθεση (2008) της SDVO σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 659/1999 ([3]) («ο διαδικαστικός κανονισμός»).

(5) Με τη με ημερομηνία 19 Ιανουαρίου 2010 επιστολή της η Επιτροπή ζήτησε περαιτέρω πληροφορίες από τις βελγικές αρχές. Με τη με ημερομηνία 18 Φεβρουαρίου 2010 επιστολή τους οι βελγικές αρχές ζήτησαν και έλαβαν παράταση της προθεσμίας μέχρι τις 9 Απριλίου 2010. Στις 12 Απριλίου 2010 οι βελγικές αρχές με νέα επιστολή κοινοποίησαν συμπληρωματικές πληροφορίες στην Επιτροπή.

(6) Με τη με ημερομηνία 19 Ιανουαρίου 2010 επιστολή της η Επιτροπή ρώτησε τον καταγγέλλοντα κατά πόσον επιθυμεί να διατηρήσει την καταγγελία του δεδομένου ότι η *cvba Schelpdier en vis*, θυγατρική που ίδρυσε η SDVO, είχε παύσει τις δραστηριότητές της.

(7) Με τη με ημερομηνία 18 Φεβρουαρίου 2010 επιστολή του ο καταγγέλλων κοινοποίησε τους λόγους για τους οποίους επιθυμούσε να διατηρήσει την καταγγελία του.

([1]) ΕΕ C 149 της 20.5.2011, σ. 10.
([2]) ΕΕ C 28 της 31.1.2004, σ. 3.
([3]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, περι λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 108 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1).

(8) Στις 22 Οκτωβρίου 2010 ο φάκελος καταχωρήθηκε ως φάκελος NN.

(9) Με τη με ημερομηνία 23 Μαρτίου 2011 επιστολή της, η Επιτροπή ανακοίνωσε στο Βέλγιο ότι αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 108 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τις ενισχύσεις.

(10) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([4]). Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους επί της κρατικής ενίσχυσης.

(11) Με τη με ημερομηνία 7 Ιουνίου 2011 επιστολή τους οι βελγικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις του δικαιούχου του καθεστώτος σχετικά με την απόφαση για την κίνηση της επίσημης διαδικασίας. Η Επιτροπή δεν έλαβε άλλες παρατηρήσεις από τον καταγγέλλοντα ή από άλλο ενδιαφερόμενο μέρος.

2. **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

(12) Το αρχικό καθεστώς κοινοποιήθηκε με την επιστολή της 26ης Ιουνίου 2003 και πρωτοκολλήθηκε με στοιχεία N 274/03.

(13) Το καθεστώς προβλέπει την ετήσια πληρωμή ποσού ύψους περίπου 2 εκατ. ευρώ από κρατικούς πόρους στην SDVO, ώστε να διευκολυνθεί το έργο της που έχει ως στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη της αλιείας μέσω διαφόρων δράσεων ή έργων, σύμφωνα με το καταστατικό της.

(14) Το καθεστώς χρηματοδοτείται από εθνικούς πόρους που αποτελούνται από ένα μέρος του φόρου (φόρος μισθωτών υπηρεσιών) που προκαταβάλλουν οι εργοδότες του τομέα της αλιείας.

(15) Το καθεστώς θεωρήθηκε συμβατό με την εσωτερική αγορά από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με βάση το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ, ιδίως λόγω του ότι από τις πληροφορίες που περιέχονται στην κοινοποίηση καθώς και στην ιδρυτική πράξη της SDVO προκύπτει ότι η SDVO συμμετείχε σε βραχυπρόθεσμα έργα συλλογικού ενδιαφέροντος που αντιστοιχούν με τα μέτρα που απαριθμούνται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου ([5]).

3. **Η ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ**

(16) Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, η SDVO και η *cvba Schelpdier en vis* χρησιμοποίησαν κρατική ενίσχυση, η οποία αρχικά προοριζόταν για την ενίσχυση του τομέα της αλιείας γενικά, για την ίδρυση μιας εμπορικής υδατοκαλλιέργειας σχετικά με τα μύδια, προκαλώντας με τον τρόπο αυτό στρέβλωση του ανταγωνισμού στην αγορά.

(17) Ο καταγγέλων πρόσθεσε ότι η SDVO, συμμετέχοντας ως εμπορική εταιρεία στην αγορά και ιδρύοντας, ακολούθως, και θυγατρική, ενήργησε αντίθετα προς την ιδρυτική της πράξη και προς το νομικό της καθεστώς ως μη κερδοσκοπικής εταιρείας.

(18) Προς επίρρωση του ισχυρισμού του, ο καταγγέλλων επεσήμανε ότι η SDVO ανέπτυξε ένα εμπορικό σήμα, ξεκίνησε μια μεγάλη εκστρατεία ενημέρωσης και συμμετείχε στην πώληση οστρακοειδών. Όλες οι προαναφερόμενες δραστηριότητες και μέτρα θεωρήθηκαν ως τυπικά στοιχεία εμπορικής δραστηριότητας.

(19) Όσον αφορά τη στρέβλωση του ανταγωνισμού, ο καταγγέλλων ανέφερε ότι πειραματιζόταν με την εκτροφή μυδιών στα ανοικτά των βελγικών ακτών από το 1994 και είχε αναπτύξει δικό του σήμα (*Belgica mussels*). Η πρώτη του συγκομιδή πωλήθηκε το 2008.

(20) Ο καταγγέλλων συμπέρανε ότι εφόσον η SDVO διαταράσσει τον ανταγωνισμό στην αγορά, δεν μπορεί να θεωρείται ότι ενεργεί προς το συλλογικό συμφέρον στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας.

(21) Όσον αφορά τη ρευστοποίηση της *cvba Schelpdier en vis*, ο καταγγέλλων ανέφερε ότι κατά την άποψή του η στρέβλωση του ανταγωνισμού δεν έπαυσε με τη ρευστοποίηση της θυγατρικής του SDVO, δεδομένου ότι ο SDVO εξακολούθησε να δραστηριοποιείται στο χώρο της καλλιέργειας μυδιών και μετά τη ρευστοποίηση της *cvba Schelpdier en vis*.

4. **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΠΟΥ ΟΔΗΓΗΣΑΝ ΣΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**

(22) Στην απόφασή της για την κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας, η Επιτροπή εκφράζει αμφιβολίες όσον αφορά τη συμμόρφωση με την ιδρυτική της πράξη, η οποία κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή και εγκρίθηκε από αυτή, ορισμένων από τα έργα που υλοποιήθηκαν από την SVDO. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υποπτεύεται ότι η SDVO έκανε κατάχρηση της ενίσχυσης που έλαβε βάσει του καθεστώτος.

([4]) Βλέπε υποσημείωση 1.

([5]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για καθορισμό των λεπτομερών κανόνων και ρυθμίσεων σχετικά με την κοινοτική διαρθρωτική βοήθεια στον τομέα της αλιείας (ΕΕ L 337 της 30.12.1999, σ. 10).

(23) Πρόκειται για τα ακόλουθα:

— Το **έργο που αφορά τα μύδια**: Η SDVO ξεκίνησε εκτεταμένη ενημερωτική εκστρατεία για τα μύδια. Αντί για την οργάνωση της προώθησης των μυδιών, γενικά, το σχετικό διαφημιστικό υλικό επικεντρώνεται σε μια συγκεκριμένη εμπορική μάρκα (Flanders Queen Mussel) και μάλιστα σε μια συγκεκριμένη επιχείρηση (SDVO) και περιέχει διάφορες αναφορές στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων (Φλάνδρα). Επιπλέον, έχει διευρύνει το έργο εκτροφής μυδιών, μέσω της απόκτησης και εκμετάλλευσης 87 επιπλέον κλωβών, πραγματοποιώντας έτσι μια μακροπρόθεσμη επένδυση.

— Εντοπισμός **νέων αποθεμάτων οστρακοειδών**: Η SDVO φαίνεται πως έχει ενεργήσει ως φορέας προώθησης μιας πειραματικής εκστρατείας αλιείας με στόχο τον εντοπισμό εμπορικά εκμεταλλεύσιμων αποθεμάτων οστρακοειδών στη βελγική υφαλοκρηπίδα.

— Εκστρατεία προώθησης με τίτλο **Dagverse Vis**: Η εκστρατεία αυτή στοχεύει στην ενίσχυση της εικόνας της βελγικής αλιείας μέσω της προώθησης στο ευρύ κοινό δημοφιλών και λιγότερο γνωστών ειδών ψαριών που μόλις έχουν αλιευθεί από αλιείς παράκτιας αλιείας. Η δράση αυτή περιλαμβάνει τη συμμετοχή κορυφαίων σεφ μαγειρικής, που προσφέρουν λιγότερο γνωστά είδη ψαριών στα εστιατόρια. Ελπίζεται ότι εάν οι σεφ προσφέρουν αυτά τα είδη ιχθύων στα εστιατόρια, οι αλιείς παράκτιας αλιείας θα είναι σε θέση να εισπράττουν μια λογική τιμή για τα εν λόγω είδη ψαριών, έτσι ώστε κάθε κρίκος του κλάδου της αλιείας να λαμβάνει δίκαιη αμοιβή για το προϊόν του.

(24) Όσον αφορά το έργο **σχετικά με τα μύδια**, η Επιτροπή θεώρησε ότι η SDVO ενήργησε κατά παράβαση της ιδρυτικής της πράξης (και συνεπώς κατά παράβαση του καθεστώτος ενίσχυσης) όπου αναφέρεται ρητώς πως η SDVO θα ενισχύει την εικόνα της θαλάσσιας αλιείας, αλλά χωρίς να στοχεύει συγκεκριμένα σε κάποια εταιρεία και χωρίς να αναφέρεται στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων και θα απαγορεύει μέτρα προώθησης που βασίζονται σε εμπορικά σήματα και/ή αναφέρονται στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων. Επιπλέον, η Επιτροπή εξέφρασε τις αμφιβολίες της κατά πόσο η SDVO ενήργησε σύμφωνα με την ιδρυτική του πράξη και με την απόφαση Ν 274/03 ασχολούμενη με την εκμετάλλευση 87 επιπλέον κλωβών, δεδομένου ότι αυτή δύσκολα μπορεί να θεωρηθεί ως βραχυπρόθεσμη δράση, αλλά μάλλον αντιστοιχεί σε μακροπρόθεσμη επένδυση η οποία δύσκολα συμβιβάζεται με την έννοια της βραχυπρόθεσμης δράσης.

(25) Όσον αφορά τη δράση **εντοπισμού νέων αποθεμάτων οστρακοειδών**, η Επιτροπή παρατήρησε ότι δεν προβλέπεται στην ιδρυτική του πράξη ως ένας από τους στόχους του SDVO. Συγκεκριμένα, δεν φαίνεται να αντιστοιχεί στους στόχους υπό τον τίτλο γ) Βελτίωση της διαχείρισης των έμβιων υδάτινων πόρων και του ελέγχου της αλιείας. Πράγματι, η εξεύρεση νέων εμπορικά εκμεταλλεύσιμων αποθεμάτων οστρακοειδών δεν συνάδει με τον στόχο της μόνιμης εποπτείας της ποιότητας και της ποσότητας των έμβιων υδάτινων πόρων ούτε με τον στόχο της εποπτείας της κοινωνικοοικονομικής κατάστασης στον τομέα της αλιείας ή με τον στόχο της παροχής συμβουλών στο κράτος για τον έλεγχο της αλιευτικής προσπάθειας. Η δράση εντοπισμού εμπορικά εκμεταλλεύσιμων αποθεμάτων οστρακοειδών στη βελγική υφαλοκρηπίδα δεν φαίνεται να έχει ως στόχο τη διατήρηση των εν λόγω αποθεμάτων, αλλά μάλλον την εκμετάλλευσή τους.

(26) Τέλος, όσον αφορά την **εκστρατεία προώθησης *Dagverse vis***, η Επιτροπή επισημαίνει ότι προβάλλοντας τη βελγική καταγωγή των προϊόντων (ψάρια τα οποία αλιεύονται από τον βελγικό παράκτιο στόλο) σε αντιπαράθεση με τα ψάρια που αλιεύονται από αλλοδαπά σκάφη, η SDVO αναφέρθηκε στη γεωγραφική καταγωγή των προϊόντων και ενήργησε κατά παράβαση της ιδρυτικής του πράξης και της απόφασης Ν 274/03. Ωστόσο, η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση το γεγονός ότι η εκστρατεία *Dagverse vis* έχει υποστεί μεταβολές και, όταν ελήφθη η απόφαση για κίνηση της διαδικασίας έρευνας, είχε ήδη σταματήσει να αναφέρεται στη γεωγραφική καταγωγή των προϊόντων.

5. **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ**

(27) Μετά τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της απόφασης του 2011 για κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας, οι εθνικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις του εν λόγω δικαιούχου του καθεστώτος, δηλαδή της *Stichting Duurzame Visserij Ontwikkeling* (SDVO.

(28) Δεν ελήφθησαν επιπλέον παρατηρήσεις από τον καταγγέλλοντα.

(29) Η SDVO εμμένει στη θέση της με τα εξής επιχειρήματα:

5.1. **Το έργο σχετικά με τα μύδια**

(30) Το εν λόγω έργο υλοποιήθηκε σε δύο φάσεις. Σε πρώτη φάση κατασκευάσθηκαν 13 πρωτότυποι κλωβοί μυδιών, με σκοπό να ανταποκρίνονται στις κλιματολογικές και ναυτικές απαιτήσεις των βελγικών ακτών. Σε δεύτερη φάση κατασκευάσθηκαν 87 ακόμη κλωβοί.

(31) Προκειμένου να εκτιμηθεί κατά πόσον το έργο θα ήταν οικονομικά βιώσιμο, θα έπρεπε να εφαρμοσθεί ολόκληρη η διαδικασία παραγωγής και εμπορίας. Απαιτήθηκε μάλιστα η εποπτεία των διαφόρων σταδίων της διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων προώθησης.

(32) Η διαφημιστική εκστρατεία πραγματοποιήθηκε το 2007, το 2008 και το 2009 και είχε, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της Επιτροπής, περιορισμένη διάρκεια και έκταση.

(33) Αυτή η διαφημιστική εκστρατεία μπορεί να θεωρηθεί ως γενικού ενδιαφέροντος. Η πρόθεση εξαρχής ήταν να μεταβιβασθεί το έργο, μετά την ολοκλήρωση του ερευνητικού σταδίου, σε ένα συνεταιρισμό ανοικτό σε όλους, συμπεριλαμβανομένου του καταγγέλλοντος.

(34) Πρόθεση του SDVO ήταν να αναπτύξει το εμπορικό σήμα *Flanders Queen* για τους συγκεκριμένους σκοπούς του έργου. Το εμπορικό σήμα επρόκειτο να χρησιμοποιηθεί μόνο μία φορά. Μετά την ολοκλήρωση του έργου μάλιστα, επρόκειτο να εξαφανισθεί η εμπορική επωνυμία. Ωστόσο, η σύμβαση μεταβίβασης του έργου στο VSVC προέβλεπε ότι οι πωλήσεις μυδιών θα συνεχίζονταν με αυτό το όνομα.

(35) Η ανάπτυξη του έργου και η διαφημιστική εκστρατεία δεν πρέπει να θεωρούνται ως δαπάνες κατά τη διάρκεια μιας συνήθους διαδικασίας παραγωγής. Το έργο προχώρησε περισσότερο από όσο θα μπορούσε να το προχωρήσει μια ιδιωτική επιχείρηση, καθώς το σχετικό κόστος θα ήταν πολύ υψηλό. Μια ιδιωτική επιχείρηση δεν θα ήταν διατεθειμένη να προβεί στις αναγκαίες επενδύσεις απλώς για να δοκιμάσει την καλύτερη μέθοδο που θα μπορούσε να εφαρμοσθεί ή απλώς για να εντοπίσει περιοχές κατάλληλες για την καλλιέργεια μυδιών.

5.2. **Εντοπισμός νέων αποθεμάτων οστρακοειδών**

(36) Η SDVO είναι της γνώμης ότι η εξεύρεση νέων πληθυσμών οστρακοειδών εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της ιδρυτικής της πράξης· ως τέτοια δραστηριότητα, πρέπει να θεωρείται ως λήψη μέτρων άσκησης ελέγχου και διατήρησης, όπως ορίζεται στην κατηγορία γ) της ιδρυτικής της πράξης.

(37) Επιπλέον, το έργο συνίσταται εν μέρει στη μετατροπή του αλιευτικού στόλου που είναι πλέον αναγκαία, μεταξύ άλλων, λόγω της απώλειας αλιευτικών πεδίων, ως αποτέλεσμα της εγκατάστασης υπεράκτιων αιολικών πάρκων.

5.3. **Εκστρατεία προώθησης της «Dagverse VIS»**

(38) Η SDVO επισήμανε ότι η εκστρατεία προώθησης είχε αναθεωρηθεί και είχε αφαιρεθεί η αναφορά στη γεωγραφική καταγωγή που είχε αρχικά χρησιμοποιήσει.

6. **ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ**

6.1. **Το *έργο που αφορά τα μύδια*: ανάπτυξη μιας εμπορικής ονομασίας και δημοσιότητα**

(39) Όπως περιγράφεται ανωτέρω, η SDVO ξεκίνησε εκτεταμένη ενημερωτική εκστρατεία για τα μύδια. Αντί για την οργάνωση της προώθησης των μυδιών, γενικά, το διαφημιστικό υλικό βασίζεται σε ένα συγκεκριμένο εμπορικό σήμα (*Flanders Queen Mussel*) με στόχο συγκεκριμένη επιχείρηση (τον SDVO) και περιέχει πολλές αναφορές στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων (ήτοι στην Φλάνδρα).

(40) Κατά συνέπεια, η SDVO ενήργησε σε αντίθεση με την ιδρυτική της πράξη (και συνεπώς σε αντίθεση με το καθεστώς ενίσχυσης) όπου αναφέρεται ρητώς πως η SDVO θα ενισχύει την εικόνα της θαλάσσιας αλιείας, αλλά χωρίς να στοχεύει συγκεκριμένα σε κάποια εταιρεία και χωρίς να αναφέρεται στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων και θα απαγορεύει μέτρα προώθησης που βασίζονται σε εμπορικά σήματα και/ή αναφέρονται στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων. Επιπλέον, η SDVO ενήργησε σε αντίθεση με την απόφαση N 274/03 η οποία αναφέρει ρητά ότι δεν επιτρέπεται καμία γεωγραφική ένδειξη.

(41) Οι βελγικές αρχές ισχυρίστηκαν ότι το εμπορικό σήμα αναπτύχθηκε μόνον για το πιλοτικό έργο. Επρόκειτο να χρησιμοποιηθεί μόνον μία φορά και στη συνέχεια να καταργηθεί σταδιακά και να εξαλειφθεί με την ολοκλήρωση του έργου.

(42) Η Επιτροπή, ωστόσο, παρατηρεί ότι το εμπορικό σήμα παρέμεινε σε χρήση και μετά το τέλος του πιλοτικού έργου. Πράγματι, μετά τη μεταβίβαση του έργου στο VSVC, η πώληση των μυδιών συνεχίστηκε με την επωνυμία *Flanders Queen Mussel*. Επιπλέον ο δικτυακός τόπος της SDVO παρείχε πληροφορίες ως προς το πού μπορεί κανείς να προμηθευτεί τα *Flanders Queen Mussel*.

(43) Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι η SDVO διοργάνωσε σειρά εκδηλώσεων προβολής και δημοσιότητας για τα *Flanders Queen Mussel* κατά το 2007, το 2008 και το 2009. Το γεγονός ότι οι δραστηριότητες αυτές επανελήφθησαν επί σειράν ετών δείχνει ότι δεν επρόκειτο για μια εκστρατεία μικρή ή προσωρινή, και κατά συνέπεια δεν μπορεί να θεωρηθεί ως περιορισμένη όσον αφορά τον χρόνο και το εύρος προώθηση. Επιπλέον, μέρος της δημοσιότητας των δραστηριοτήτων (2008 και 2009) πραγματοποιήθηκαν αφότου οι μελέτες που ανατέθηκαν στο πλαίσιο του πιλοτικού σχεδίου της είχαν ήδη παραδοθεί. Πράγματι, η τελική έκθεση σχετικά με την οικονομική σκοπιμότητα του έργου όσον αφορά τα μύδια παραδόθηκε στις 22 Νοεμβρίου 2007 και τα αποτελέσματα της αξιολόγησης της εφαρμογής του σχεδίου εμπορίας παρουσιάστηκαν στις 21 Φεβρουαρίου 2008.

(44) Εν πάση περιπτώσει, η Επιτροπή σημειώνει ότι η απαγόρευση της προώθησης συγκεκριμένων σημάτων και της αναφοράς σε διαφημιστικές δραστηριότητες στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων ισχύει για όλες τις δραστηριότητες. Έτσι, ακόμη και βραχυπρόθεσμα έργα (που χρηματοδοτούνται από δημόσια κεφάλαια) δεν επιτρέπεται να στοχεύουν στην προώθηση συγκεκριμένων σημάτων ή να παραπέμπουν σε γεωγραφικές περιοχές. Το καθεστώς και η απόφαση Ν 274/03 δεν προβλέπουν καμία παρέκκλιση από τον κανόνα αυτό και δεν θα μπορούσαν να προβλέψει μια τέτοια εξαίρεση, δεδομένου ότι θα ήταν αντίθετο προς τις κατευθυντήριες γραμμές του 2001 για την αλιεία.

(45) Εξάλλου, η Επιτροπή δεν θεωρεί πιθανό μια τόσο εκτεταμένη ενημερωτική εκστρατεία να μπορεί να θεωρηθεί ως ενέργεια συλλογικού ενδιαφέροντος, διότι δεν είναι γενική αλλά επικεντρώνεται σε ένα συγκεκριμένο εμπορικό σήμα. Αυτή μάλιστα η άποψη ενισχύεται από το γεγονός ότι υπήρχε ανταγωνιστική επιχείρηση που είχε δικό της εμπορικό σήμα.

(46) Τέλος, η χρησιμοποίηση ενός εμπορικού σήματος για ένα προϊόν που θα πωλείται στην αγορά και η έναρξη μιας διαφημιστικής εκστρατείας αντιστοιχούν σε δαπάνες που προκύπτουν κατά την κανονική διαδικασία παραγωγής και, ως εκ τούτου, δεν επιτρέπονται βάσει του καθεστώτος.

(47) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή θεωρεί ότι, με την ανάπτυξη της εμπορικής επωνυμίας και τη δρομολόγηση της εκστρατείας προώθησης για την *Flanders Queen Mussel* η SDVO ενήργησε κατά παράβαση της ιδρυτικής τηςπράξης και της απόφασης Ν 274/03.

(48) Για τους ανωτέρω λόγους, η Επιτροπή θεωρεί ότι η SVDO έχει κάνει κατάχρηση των ενισχύσεων που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος όσον αφορά την ανάπτυξη μιας εμπορικής επωνυμίας και την προβολή του.

6.2. **Το *έργο που αφορά τα μύδια*: Εκμετάλλευση 87 επιπλέον κλωβών**

(49) Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι το έργο που αφορά τα μύδια, αποτελείται από διαφορετικά μέρη. Ως εκ τούτου, δεν αμφισβητείται το πρώτο μέρος του έργου, αλλά οι επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν μετά την ολοκλήρωση του πιλοτικού έργου. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι μέσω της απόκτησης και εκμετάλλευσης 87 επιπλέον κλωβών μυδιών, η SDVO δεν ενήργησε σύμφωνα με το καταστατικό της και με την απόφαση Ν 274/03.

(50) Οι βελγικές αρχές είναι της γνώμης ότι η εκμετάλλευση των επιπλέον 87 κλωβών συνίστατο σε βραχυπρόθεσμη δράση, με έμφαση στο συλλογικό συμφέρον. Επιπλέον, οι εν λόγω αρχές προβάλλουν το επιχείρημα ότι η αύξηση του αριθμού των κλωβών ήταν μια δράση που υπερέβη τα όρια τω δράσεων που αναλαμβάνονται κανονικά από ιδιωτικές επιχειρήσεις, οι οποίες δεν θα προέβαιναν ποτέ σε τόσο μεγάλες επενδύσεις εάν δεν ήταν σίγουρες ότι θα ήταν επικερδείς.

(51) Ωστόσο, η Επιτροπή αμφιβάλλει κατά πόσο η απόκτηση και εκμετάλλευση 87 επιπλέον κλωβών θα μπορούσε να θεωρηθεί ως βραχυπρόθεσμη δράση.

(52) Πρώτον, η Επιτροπή εκτιμά ότι η απόκτηση 87 επιπλέον κλωβών συνιστά μακροπρόθεσμη επένδυση η οποία δύσκολα συμβιβάζεται με την έννοια της βραχυπρόθεσμης δράσης.

(53) Δεύτερον, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η SDVO δεν φαίνεται να έχει προγραμματίσει την απόκτηση 87 πρόσθετων κλωβών ως βραχυπρόθεσμη δράση που θα εξυπηρετούσε αποκλειστικά τον σκοπό της διενέργειας της μελέτης. Η SDVO χειρίστηκε την απόκτηση των κλωβών ως επένδυση και αναζήτησε τρόπους άντλησης κέρδους από αυτήν. Πράγματι, ήδη το 2008 είχε προγραμματίσει να συνεχίσει την επιχειρηματική δραστηριότητα μέσω μιας νεοϊδρυθείσας θυγατρικής. Επίσης, ενώ το 2009, η SDVO επισήμως σταμάτησε την πώληση των Flanders Queen Mussel, εξακολούθησε, ωστόσο, να εκμεταλλεύεται τους 87 επιπλέον κλωβούς. Είναι γεγονός ότι μίσθωσε και ενοικίασε τις υπηρεσίες υποδομής και συγκομιδής του σε μια άλλη εταιρεία και, ως εκ τούτου, προέβη σε εμπορική δραστηριότητα. Το γεγονός ότι ιδρύθηκε εμπορική θυγατρική για την εκμετάλλευση του έργου που αφορά τα μύδια, φαίνεται να επιβεβαιώνει ότι πράγματι δεν υπήρξε γνήσια πρόθεση εκ μέρους της SDVO να ενεργήσει προς όφελος του τομέα και μόνον.

(54) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι συμφωνίες που συνήφθησαν το 2009 μεταξύ SDVO και VSVC περιείχαν διατάξεις που αποσκοπούσαν στην προστασία των εμπορικών συμφερόντων της VSVC (π.χ. ρύθμιση εγγύησης, διατάξεις για την πρόληψη κάθε σύγκρουσης συμφερόντων μεταξύ VSVC και άλλων παραγωγών). Τέτοιου είδους ρυθμίσεις και διατάξεις φαίνεται να επιβεβαιώνουν ότι η εκμετάλλευση των συμπληρωματικών κλωβών συνιστά εμπορική δραστηριότητα και δεν αποσκοπούσε στο συλλογικό συμφέρον.

(55) Κατά την άποψη της Επιτροπής, οι 87 πρόσθετοι κλωβοί αντιστοιχούν σε δαπάνες κανονικής παραγωγής. Πράγματι, η Επιτροπή εκτιμά ότι, αφότου δοκιμαστεί και επιβεβαιωθεί η οικονομική και βιολογική σκοπιμότητα ενός προϊόντος, η απόκτηση και η αύξηση των μέσων παραγωγής αποτελούν μέρος της κανονικής παραγωγικής και επιχειρηματικής διαδικασίας ανάπτυξης μιας εταιρείας.

(56) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με το επιχείρημα των βελγικών αρχών, σύμφωνα με το οποίο καμία επιχείρηση δεν θα επένδυε σε πρόσθετα μέσα παραγωγής, χωρίς να έχει εκ των προτέρων εγγυήσεις ότι η παραγωγή σε ευρύτερη κλίμακα θα είναι κερδοφόρα. Πράγματι, οι εταιρείες επενδύουν στην παραγωγή σε μεγαλύτερη κλίμακα, ακόμη και σε περιπτώσεις που καμιά άλλη εταιρεία δεν έχει ήδη προσπαθήσει να το πράξει στην ίδια κλίμακα. Βασίζονται στην προηγούμενη εμπειρία τους σε παραγωγή μικρότερης κλίμακας καθώς και σε μελλοντικές προβλέψεις. Συνιστά αρχή της γενικής οικονομίας ότι χάρη σε οικονομίες κλίμακας, ό, τι είναι εφικτό και αποδοτικό σε μικρή κλίμακα είναι επίσης εφικτό και ακόμη πιο αποδοτικό σε μεγαλύτερη κλίμακα, δεδομένου ότι το πάγιο κόστος θα μοιρασθεί σε μεγαλύτερη ποσότητα προϊόντων.

(57) Τέλος, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι, με την αύξηση των μέσων παραγωγής, η SDVO έχει αναλάβει δράση προς το συμφέρον του τομέα. Δεδομένου ότι υπήρχε άλλος φορέας εκμετάλλευσης ήδη εγκατεστημένος στον τομέα αυτό, που είχε αναπτύξει επιχείρηση σε πραγματική κλίμακα, η απόκτηση και εκμετάλλευση 87 επιπλέον κλωβών είχε πράγματι άμεσο αντίκτυπο στην αγορά και στον ανταγωνισμό. Αυτό αποδεικνύεται περαιτέρω και από το γεγονός ότι η SDVO εμφανίστηκε ως ανταγωνιστής και όχι ως μια οντότητα που προέβαινε σε μία πειραματική δραστηριότητα.

(58) Για τους προαναφερόμενους λόγους, η Επιτροπή θεωρεί ότι η SVDO έχει κάνει κατάχρηση των ενισχύσεων που εγκρίθηκαν βάσει του καθεστώτος όσον αφορά την εκμετάλλευση των 87 επιπλέον κλωβών.

6.3. **Εκστατεία προώθησης της *Dagverse vis***

(59) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι προβάλλοντας τη βελγική καταγωγή των προϊόντων (ψάρια τα οποία αλιεύονται από τον βελγικό παράκτιο στόλο) σε αντιπαράθεση με ψάρια που αλιεύονται από αλλοδαπά σκάφη, η SDVO αναφέρθηκε στη γεωγραφική καταγωγή των προϊόντων, ενεργώντας έτσι κατά παράβαση του καταστατικού του και της απόφασης Ν 274/2003.

(60) Ωστόσο, η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση το γεγονός ότι η εκστρατεία «Dagverse vis» έχει υποστεί αλλαγές και έχει εξαλειφτεί η αναφορά στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων.

(61) Για τους προαναφερόμενους λόγους, η Επιτροπή θεωρεί ότι η SVDO έχει κάνει κατάχρηση των ενισχύσεων που εγκρίθηκαν βάσει του καθεστώτος στο βαθμό που την εκστρατεία προώθησης αναφέρεται στη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων.

6.4. **Εντοπισμός νέων αποθεμάτων οστρακοειδών**

(62) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι η αναζήτηση νέων αποθεμάτων οστρακοειδών δεν εμπίπτει στους στόχους της SDVO βάσει του καταστατικού της. Συγκεκριμένα, δεν φαίνεται να αντιστοιχεί στους στόχους υπό τον τίτλο γ) Βελτίωση της διαχείρισης των έμβιων υδάτινων πόρων και του ελέγχου της αλιείας. Πράγματι, ο εντοπισμός νέων εμπορικά εκμεταλλεύσιμων αποθεμάτων οστρακοειδών δεν συνάδει με τον στόχο της μόνιμης εποπτείας της ποιότητας και της ποσότητας των έμβιων υδάτινων πόρων ούτε με τον στόχο της παρακολούθησης της κοινωνικοοικονομικής κατάστασης στον τομέα της αλιείας ή με τον στόχο της παροχής συμβουλών στο κράτος για τον έλεγχο της αλιευτικής προσπάθειας.

(63) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι η εν λόγω δράση δεν ανήκουν στον τύπο των δράσεων που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή με την απόφασή της Ν 274/03. Δεν συνιστά δράση ελέγχου ούτε δράση διατήρησης. Αντιθέτως, έχει ως στόχο την εμπορική εκμετάλλευση των αποθεμάτων που πρόκειται να εντοπισθούν με τελικό αποτέλεσμα την αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας.

(64) Η Επιτροπή επισημαίνει, περαιτέρω, ότι εντοπισμός νέων εμπορικά εκμεταλλεύσιμων αποθεμάτων οστρακοειδών δεν μπορούσε να ανήκει στις δράσεις που ενέκρινε η Επιτροπή στην απόφασή της Ν 274/03, δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 στο οποίο παραπέμπουν οι κατευθυντήριες γραμμές του 2001 για την αλιεία, η πειραματική αλιεία μπορούν να υποστηριχθούν από το ΧΜΠΑ ([6]), μόνον όταν έχει ως στόχο τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων.

(65) Όπως έχει ήδη αναφερθεί, ο εντοπισμός εμπορικά εκμεταλλεύσιμων αποθεμάτων οστρακοειδών στη βελγική υφαλοκρηπίδα δεν φαίνεται να έχει ως στόχο τη διατήρηση των εν λόγω αποθεμάτων, αλλά την εκμετάλλευσή τους.

([6]) Χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας, βλέπε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1263/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, για το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας (ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 54).

(66) Επιπλέον, η αναζήτηση νέων εκμεταλλεύσιμων αποθεμάτων αντιστοιχεί σε μια δράση που κανονικά αναλαμβάνεται από ιδιωτικές επιχειρήσεις και οι δαπάνες σχετικά με μια τέτοια δράση αντιστοιχούν στο σύνηθες κόστος παραγωγής και ως εκ τούτου δεν μπορούν να χρηματοδοτούνται βάσει του καθεστώτος.

(67) Για τους ανωτέρω λόγους, η Επιτροπή θεωρεί ότι η SVDO έχει κάνει κατάχρηση των ενισχύσεων που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος όσον αφορά την πρωτοβουλία για τον εντοπισμό νέων αποθεμάτων οστρακοειδών.

7. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

(68) Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι μέσω της συμμετοχής σε έργα που αναφέρονται στις παραγράφους 6.1 έως 6.4, η SDVO δεν ενήργησε σύμφωνα με το καταστατικό που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή και που εγκρίθηκε από αυτή με την απόφασή της 16ης Δεκεμβρίου 2003. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εκτιμά ότι η SDVO έκανε κατάχρηση μέρους της ενίσχυσης που του χορηγήθηκε βάσει του καθεστώτος.

(69) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι αποτελεί πάγια τακτική, σύμφωνα με το άρθρο 107, να ζητά την ανάκτηση ενίσχυσης που έχει αποτελέσει αντικείμενο κατάχρησης από τον αποδέκτη ενίσχυσης. Η πρακτική αυτή επιβεβαιώνεται από το άρθρο 14 του διαδικαστικού κανονισμού.

(70) Το Βέλγιο οφείλει επομένως να θεσπίσει όλα τα αναγκαία μέτρα για την ανάκτηση του εν λόγω μέρους της ενίσχυσης από τον δικαιούχο. Το Βέλγιο πρέπει να ανακτήσει το σύνολο των ποσών που δαπανήθηκαν για την υλοποίηση των έργων που αναφέρονται στις παραγράφους 6.1 έως 6.4. Για το σκοπό αυτό, εντός τεσσάρων μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, το Βέλγιο θα πρέπει να απαιτήσει από τον δικαιούχο την επιστροφή της ενίσχυσης.

(71) Βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, στην προς ανάκτηση ενίσχυση κατά την έννοια της απόφασης ανάκτησης προστίθενται οι τόκοι υπολογιζόμενοι βάσει του επιτοκίου που καθορίζει η Επιτροπή. Τόκοι οφείλονται από την ημερομηνία κατά την οποία ετέθη στη διάθεση του δικαιούχου η ενίσχυση που αποτέλεσε αντικείμενο κατάχρησης μέχρι την ημερομηνία της ανάκτησής της.

(72) Οι τόκοι υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής ([7]). Η Επιτροπή ζητά από το Βέλγιο να ζητήσει από τον δικαιούχο την επιστροφή των ενισχύσεων συμπεριλαμβανομένων και των τόκων εντός τεσσάρων μηνών από την παρούσα απόφαση, όπως αναφέρεται κατωτέρω.

(73) Η Επιτροπή ζητά από το Βέλγιο να υποβάλει τα ζητούμενα στοιχεία χρησιμοποιώντας το ερωτηματολόγιο που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση ως παράρτημα I, δηλώνοντας σαφώς ποια μέτρα προτίθεται να λάβει και ποια έχει ήδη λάβει προκειμένου να ανακτήσει ανυπερθέτως ολόκληρη την ενίσχυση που αποτέλεσε αντικείμενο κατάχρησης. Η Επιτροπή καλεί το Βέλγιο να υποβάλει, εντός δύο μηνών από τη λήψη της παρούσας απόφασης, όλα τα έγγραφα (όπως εγκυκλίους, εντολές ανάκτησης κ.λπ.) που αποδεικνύουν την έναρξη της διαδικασίας ανάκτησης από τον δικαιούχο της ενίσχυσης που αποτέλεσε αντικείμενο κατάχρησης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με τη συμμετοχή του σε έργα που περιλαμβάνουν την ανάπτυξη και προβολή μιας εμπορικής επωνυμίας, την απόκτηση 87 επιπλέον κλωβών, την εκστρατεία προώθησης της Dagverse vis dagverse και τον εντοπισμό νέων αποθεμάτων οστρακοειδών, το SDVO δεν ενήργησε σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την κρατική ενίσχυση αριθ. N 274/03. Η ενίσχυση που αποτέλεσε έτσι αντικείμενο κατάχρησης από τον δικαιούχο είναι ασύμβατη με την εσωτερική αγορά.

Άρθρο 2

1. Το Βέλγιο πρέπει να ανακτήσει από το SDVO την ενίσχυση που αποτέλεσε αντικείμενο κατάχρησης όσον αφορά τα έργα που συνίστανται στην ανάπτυξη και προβολή μιας εμπορικής επωνυμίας, την εκμετάλλευση 87 επιπλέον κλωβών, την εκστρατεία προώθησης της Dagverse vis και τον εντοπισμό νέων αποθεμάτων οστρακοειδών.

2. Τα προς ανάκτηση ποσά συμπεριλαμβάνουν τους τόκους που οφείλονται από την ημερομηνία κατά την οποία τα εν λόγω ποσά τέθηκαν στη διάθεση των δικαιούχων μέχρι την ημερομηνία ανάκτησής τους.

3. Οι τόκοι υπολογίζονται με τη μέθοδο σύμφωνα με το κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 271/2008 της Επιτροπής ([8]) που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004.

([7]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρο 108 της ΣΛΕΕ) (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1).

([8]) Κανονισμός(ΕΚ) αριθ. 271/2008 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 82 της 25.3.2008, σ. 1).

Άρθρο 3

1. Η χορηγηθείσα ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 1 πρέπει να ανακτηθεί άμεσα και στο ολόκληρο.

2. Το Βέλγιο οφείλει να διασφαλίσει την εκτέλεση της παρούσας απόφασης εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησής της.

Άρθρο 4

1. Εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, το Βέλγιο οφείλει να διαβιβάσει τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τεκμηρίωση σχετικά με την ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 1 η οποία δείχνει το συνολικό ποσό των ενισχύσεων που συνδέονται με τα έργα που αναφέρονται στο άρθρο 2. Οι αιτούμενες πληροφορίες θα παρασχεθούν μέσω του ερωτηματολογίου που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης·

β) το συνολικό προς ανάκτηση ποσό (κεφάλαιο και τόκοι)·

γ) ακριβή περιγραφή των μέτρων που έχουν ήδη ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν για τη συμμόρφωση προς την παρούσα απόφαση·

δ) έγγραφα που αποδεικνύουν ότι δόθηκε διαταγή στο δικαιούχο να επιστρέψει την ενίσχυση.

2. Το Βέλγιο οφείλει να τηρεί την Επιτροπή ενήμερη σχετικά με την πρόοδο των εθνικών μέτρων που λαμβάνονται για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης έως την πλήρη ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1. Διαβιβάζει πάραυτα, με απλή αίτηση της Επιτροπής, τα στοιχεία σχετικά με τα μέτρα που έχει ήδη λάβει και προβλέψει για να συμμορφωθεί προς την παρούσα απόφαση. Πρέπει επίσης να υποβάλλει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα ποσά της ενίσχυσης και τους τόκους που έχουν ήδη ανακτηθεί από τους αποδέκτες.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή

Karmenu VELLA

Μέλος της Επιτροπής